

B2.7.1 Los apreciativos: -ito, -ita -azo/-aza -aco/-aca

Los apreciativos: -ito, -ita -azo/-aza -aco/-aca



Zdrobnienia stosuje się, aby pokazać, że coś jest mniejsze, lub żeby wyrazić czułość; zgrubienia, aby wskazać, że coś jest większe lub silniejsze; a formy pejoratywne, aby pokazać, że coś jest złe lub mniej wartościowe.

1. Si la palabra termina con una vocal que no lleva acento, la vocal se pierde: cara > carita; casero > caserón; gente > gentuza; si la palabra termina con una vocal que lleva acento, la vocal se queda: sofá > sofacito
2. Los diminutivos suelen terminar en -o o -a, dependiendo del género: árbol > arbolito. Pero si un sustantivo masculino termina en -a o femenino en -o, la vocal se mantiene: la foto > la fotito.
3. -e, el diminutivo suele formarse en -ito/-ita si la palabra tiene más de dos sílabas y en -ecito/-ecita si es bisílaba: padre > padrecito; madre > madrecita.

Diminutivos (Zdrobnienia)	Aumentativos (Zgrubienia)	Despectivos (Pejoratywne)
Arbolito, Casita	Galpazo, Artistaza	Pajarraco, Piedraca
Huertico, Perrica	Llorón, Mandona	Poblacho, Aguacha
Jardinillo, Ramilla	Islote, Palabrota	Hierbajo, Plantaja
Chiquitín, Pequeñina		Pueblucho, Fiestucha
Amiguete, Camioneta		Oloruzo, Gentuza

1. Przetłumacz i wybierz poprawną odpowiedź

1. ¿Me envuelves este ramillete con un _____, por favor? Es para un regalo.
a. lacazo b. lacito c. lazito d. lacitoz
2. Para la entrada, te recomiendo este _____: aguanta bien el peso del centro de flores y no se vuelca.
a. jarronazo b. jarroncito c. jarronaco d. jarrónito
3. El centro de flores quedó precioso, pero el florero que usaron era un _____ de plástico y deslucía todo.
a. floreroíta b. floreroaco c. floreroazo d. florerito
4. Si vas a trasplantar la planta trepadora, mejor pásala a una _____ ahora que aún no ha florecido.
a. maceta-ita b. macetazo c. macetaca d. macetita

1. lacito 2. jarronazo 3. floreroaco 4. macetita

2. Przepisz zwroty

1. En el vivero me recomendaron esta ****maceta pequeña**** (diminutivo) para la ventana de la cocina.

(W szkółce ogrodniczej polecili mi tę doniczkę niewielką na okno w kuchni.)

2. En la terraza tenemos una ****mesa grande**** (aumentativo) y por fin caben todos cuando vienen amigos.

(Na tarasie mamy stół ogromniasty i w końcu mieszczą się wszyscy, gdy przychodzą znajomi.)

3. No puedo concentrarme: el vecino ha puesto una ****música mala**** (despectivo) desde primera hora.

(Nie mogę się skoncentrować: sąsiad od rana puścił muzyczkę kiczowatą.)

4. Para el despacho prefiero un ****café pequeño**** (diminutivo), que si no me pongo nervioso.

(Do gabinetu wolę kawusieńkę, bo inaczej się denerwuję.)

3. Negociad el pedido y justificad tamaños, calidades y precios usando apreciativos.

Situación

En la floristería, encargáis la decoración floral para un evento corporativo al aire libre.

Discutir

- ¿Qué tipo de centro de flores y guirnalda necesitaríais y por qué?
- ¿Qué flores y plantas elegiríais para que duren y no se deshojen? Explicad con soluciones prácticas. ¿Preferís flores naturales, secas o artificiales? (justificad)

Palabras y frases útiles

- un ramillete pequeñito de flores secas
- un centro de flores grandazo para la entrada
- esa maceta me parece un poco macetaca de plástico barato (evitadla)

Usar en conversación

- -ito/-ita (diminutivos)
- -azo/-aza (aumentativos)
- -aco/-aca (despectivos)